

Ersatzteilliste

Spare Parts List / Liste des Pièces détachées / Lista di parti di ricambio

Steintrennsäge

TME 650P

Index / Indice «001»



Verwendung der Ersatzteilliste

Die Ersatzteilliste ist keine Montage- oder Demontageanleitung. Diese Ersatzteilliste dient ausschliesslich zum einfachen und schnellen Finden von Ersatzteilen, die bei der untenstehenden Adresse bestellt werden können.

Sicherheitsvorschrift



Gefahr

Montieren oder demontieren von Baugruppen kann Risiken bergen, auf die in dieser Ersatzteilliste nicht hingewiesen wird.

Das Verwenden dieser Ersatzteilliste für Montage- oder Demontagezwecke ist strikt verboten. Für Montage- und Demontearbeiten sind ausschliesslich die entsprechenden Beschreibungen in der Betriebsanleitung zu befolgen.

Nichtbeachten dieser Vorschrift kann zu Verletzungen führen, die im schlimmsten Fall auch den Tod zur Folge haben könnten.

Bestellungen

Information



Um Falschlieferungen zu vermeiden sollten vor der Versendung die Angaben in der Bestellung auf Richtigkeit und Vollständigkeit (siehe unter Bestellangaben) überprüft werden.

Es ist auch darauf zu achten, dass die Lieferadresse vollständig angegeben ist.

Bestelladresse:

TYROLIT Hydrostress AG

Witzbergstrasse 18

CH-8330 Pfäffikon

Switzerland

Tel. 0041 1 952 18 18

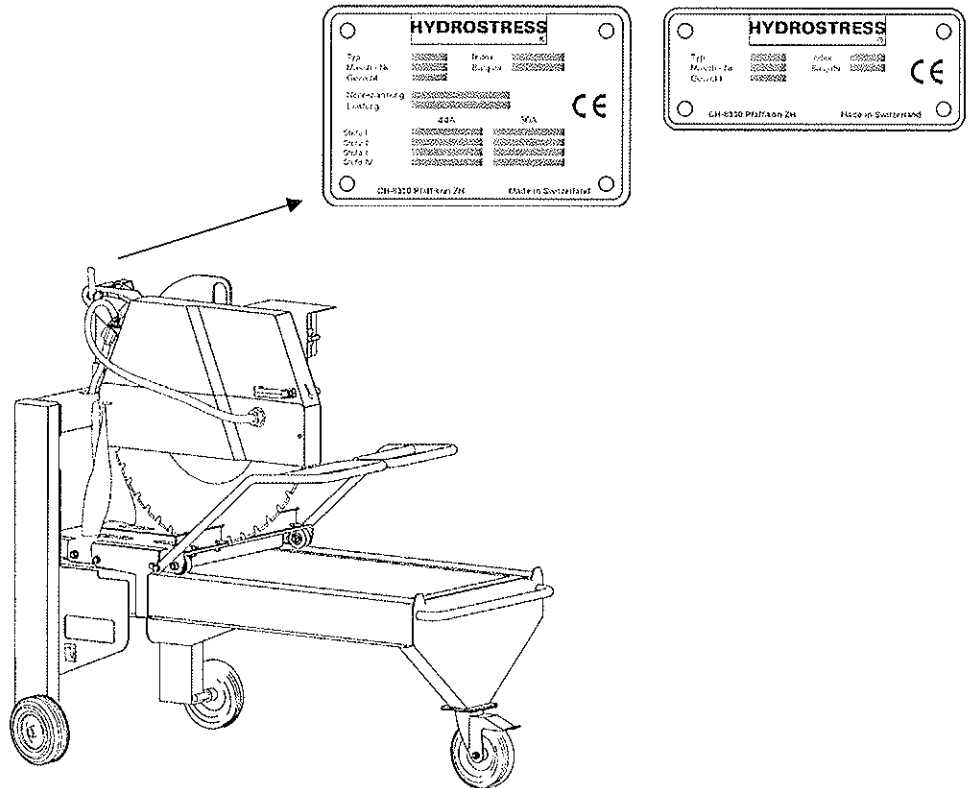
Fax 0041 1 952 18 00

e-mail: info@tyrolit.com

www.hydrostress.com

0 Ersatzteilliste

0.1 Bestellangaben



Bei Bestellungen von Ersatzteilen benötigen wir folgende Angaben:

- Maschinentyp gemäss Typenschild (z. B. Blocksäge)
- Maschinennummer gemäss Typenschild (z. B. 030001)
- Maschinenindex gemäß Typenschild (z. B. 001)
- Ersatzteilnummer gemäss Ersatzteilliste (z. B. 12345678)

Für Bestellungen, Fragen und Informationen wenden Sie sich bitte an die zuständige Niederlassung.

How to use the spare parts list

The spare parts list is not intended as instructions for assembly or dismantling work. It is exclusively intended to help you to quickly and easily find spare parts, which can then be ordered at the address below.

Safety regulations



Danger

The assembling or dismantling of modules can involve risks which not identified in this spare parts list.

The use of this spare parts list for assembly or dismantling purposes is strictly forbidden. For assembly or dismantling tasks it is essential to only follow the corresponding descriptions in the operating manual.

If this regulation is not heeded injuries may be incurred which in the worst case can also be fatal.

Ordering

Information



To avoid incorrect deliveries you should check the order details for correctness and completeness (see under ordering details) prior shipment.

You should ensure that the delivery address is given full.

Order address:

TYROLIT Hydrostress AG

Witzbergstrasse 18

CH-8330 Pfäffikon

Switzerland

Tel. 0041 1 952 18 18

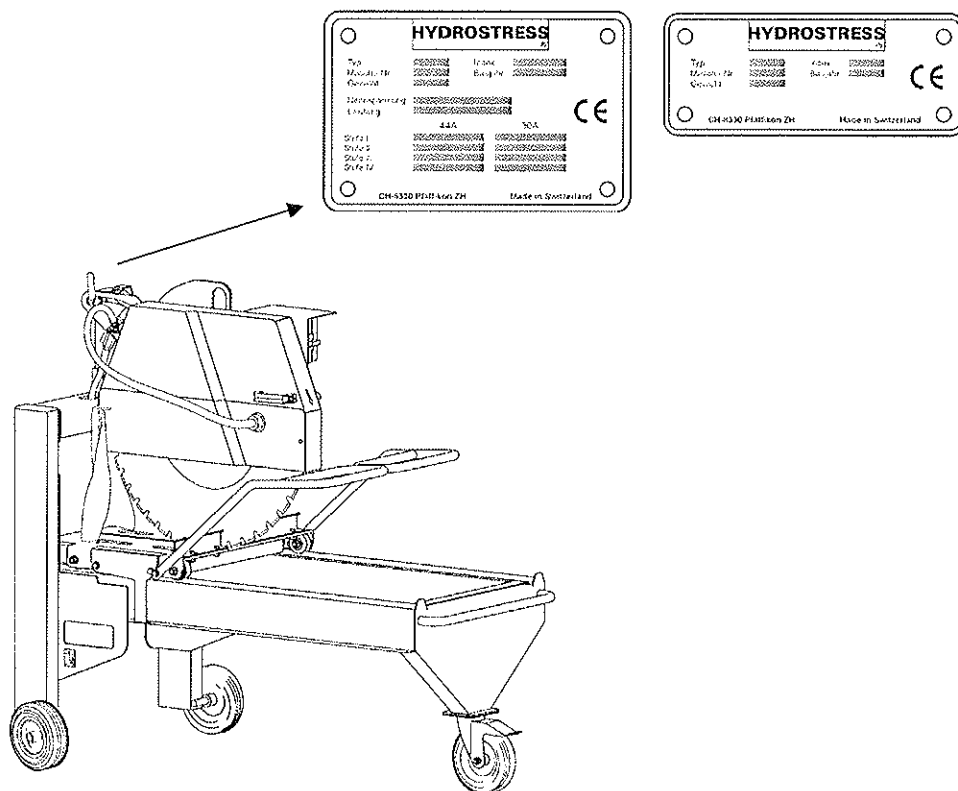
Fax 0041 1 952 18 00

e-mail: info@tyrolit.com

www.hydrostress.com

0 Spare Parts List

0.1 Ordering details



When spare parts are ordered we need the following detail:

- Machine type according to nameplate (e.g. block saw)
- Machine number according to nameplate (e.g. 030001)
- Machine index according to nameplate (e.g. 001)
- Spare part number according to the spare parts list (e.g. 12345678)

For orders, questions and information please contact your responsible branch office.

Utilisation de la liste des pièces détachées

La liste des pièces détachées n'est pas une instruction de montage ou de démontage. Cette liste sert exclusivement à trouver simplement et rapidement les pièces détachées, qui peuvent être commandées à l'adresse mentionnée ci-dessous.

Prescription de sécurité



Danger

Le montage ou le démontage des modules peut présenter des risques dont il n'est pas fait mention dans cette liste de pièces détachées.

Il est strictement interdit d'employer cette liste des pièces détachées à des fins de montage ou de démontage. Pour les opérations de montage et de démontage, il faut exclusivement suivre les descriptions correspondantes dans le mode d'emploi.

Le non-respect de la présente prescription peut conduire à des blessures, pouvant même entraîner la mort.

Commandes

Information



Pour éviter des livraisons inappropriées, il est conseillé de vérifier avant l'expédition l'exactitude et l'exhaustivité des indications fournies dans la commande (voir Données de commande).

Il faut aussi veiller à bien indiquer l'adresse de livraison en entier.

Bestelladresse:

TYROLIT Hydrostress AG

Witzbergstrasse 18

CH-8330 Pfäffikon

Suisse

Téléphone 0041 1 952 18 18

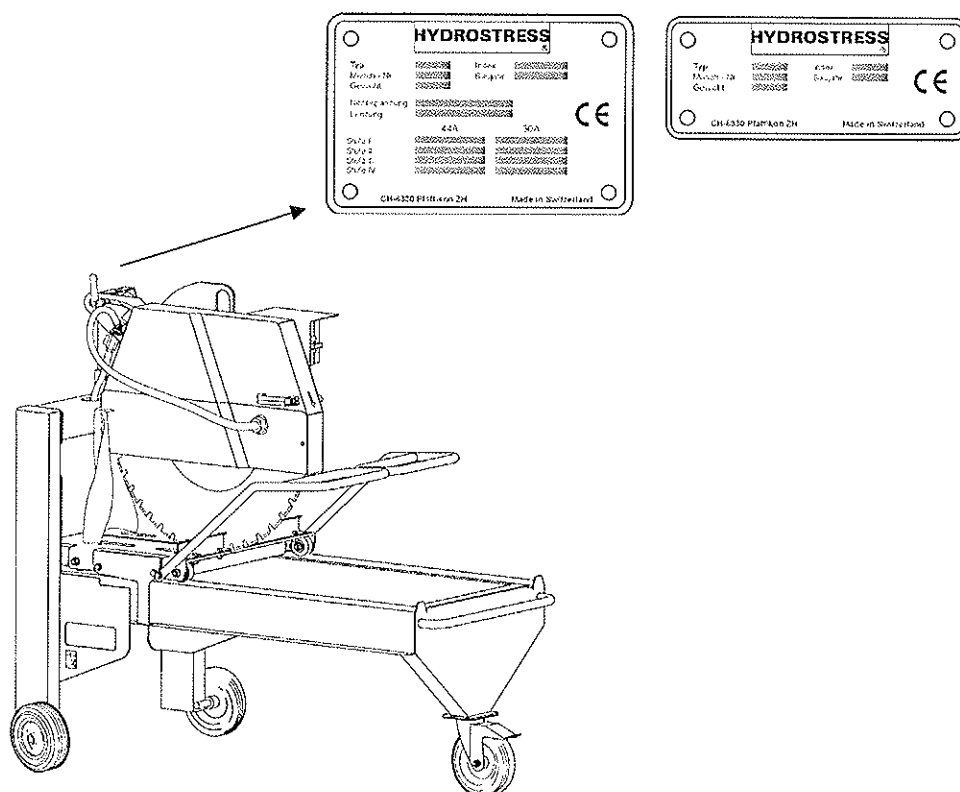
Télécopie 0041 1 952 18 00

e-mail: info@tyrolit.com

www.hydrostress.com

0 Liste des pièces détachées

0.1 Données de commande



Lors de la commande de pièces détachées, nous avons besoin des données suivants:

- Type de machine selon la plaque signalétique (p.ex. scie de bloc)
- Numéro de machine selon la plaque signalétique (p.ex. 030001)
- Indice de machine selon la plaque signalétique (p.ex. 001)
- Numéro de pièce détachée selon la liste des pièces détachées (p.ex. 12345678)

Pour les commandes, questions et informations, vous êtes prié de vous adresser à la filiale compétente.

Uso della lista di parti di ricambio

La lista di parti di ricambio non è un manuale d'istruzioni per montaggio o smontaggio. Questa lista di parti di ricambio serve esclusivamente per trovare in modo semplice e rapido parti di ricambio che possono essere ordinate all'indirizzo riportato qui sotto.

Norme di sicurezza



Pericolo

Il montaggio o lo smontaggio di componenti della macchina può comportare pericoli che non sono indicati in questa lista di parti di ricambio.

È assolutamente vietato servirsi di questa lista di parti di ricambio per scopo di montaggio o di smontaggio. Per operazioni di montaggio o smontaggio occorre seguire esclusivamente le relative istruzioni nel manuale per l'uso della macchina.

La mancata osservanza di queste norme può comportare lesioni, e nel caso peggiore anche la morte.

Ordinazioni



Informazione

Per evitare forniture incorrette, occorre verificare prima dell'invio dell'ordinazione se i dati indicati in essa sono corretti e completi (vedere la lista dei dati per l'ordinazione).

Occorre verificare anche se l'indirizzo per la consegna è esatto e completo.

Indirizzo per ordinazioni:

TYROLIT Hydrostress AG

Witzbergstrasse 18

CH-8330 Pfäffikon

Svizzera

Tel. 0041 1 952 18 18

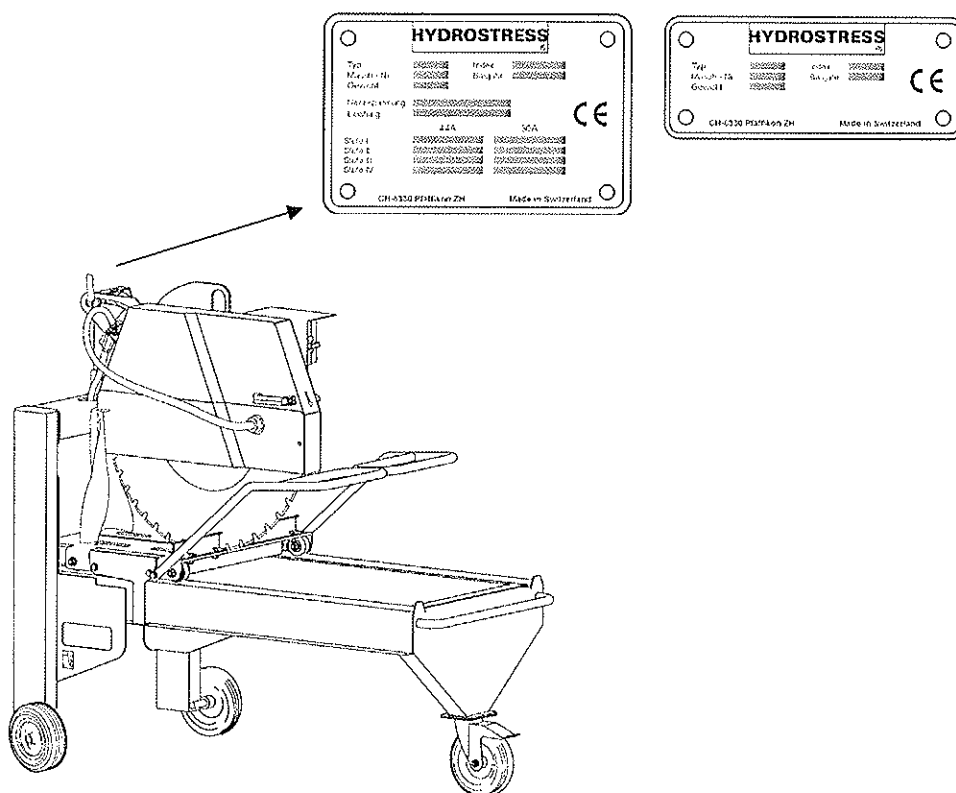
Fax 0041 1 952 18 00

e-mail: info@tyrolit.com

www.hydrostress.com

0 Lista di parti di ricambio

0.1 Dati per l'ordinazione



Per ordinazioni di parti di ricambio ci occorrono i dati seguenti:

- Tipi di macchina indicato sulla targhetta della macchina (per es. sega a ponte da banco)
- Numero della macchina indicato sulla targhetta della macchina (per es. 030001)
- Ince della macchina indicato sulla targhetta della macchina (per es. 001)
- Numero della parte di ricambio secondo la lista di parti di ricambio (per es. 12345678)

Per ordinazioni, domande o richieste d'informazioni Vi preghiamo di rivolgerVi all'agenzia competente.

TME 650P	10987200	Blocksäge		Block saw		scie de bloc		sega a ponte da banco	
		Art.-Nr.	Deutsch	English	Francais	Italiano			
Pos. Nr.	Bestell- nr.	Art.-Nr.	Deutsch	English	Francais	Italiano			
1		EOLM-691601	Gestell kpl.	Frame	Chevalet	Telaio			
2		EOLM-607557	Schalterhalter	Switch holding device	Appui pour l'interrupteur	Porta-interruttore			
3		EOLM-280183	Starlockkappe	Pan locking bar	Cache Starlock	Calotta Starlock			
4		EOLM-300081	Unterlagscheibe	Washer - steel	Disque d'acier	Rondella in acciaio			
5		EOLM-610099	Wannenriegel	Pan locking bar	Verrou du bac	Blocco vasca			
6		EOLM-300125	Unterlagscheibe	Washer - steel	Disque d'acier	Rondella In Acciaio			
7		EOLM-300323	Sechskantschraube	Hexagonal screw	Ecrou hexagonal	Vite a testa esagonale			
8		EOLM-300834	Sicherungsmutter	Lock nut	Contre-écrou	Dado autobloccante			
9		EOLM-300400	Inbus-Schraube	Inbus	Alene	Esagono cavo			
10		EOLM-300833	Sicherungsmutter	Lock nut	Contre-écrou	Dado autobloccante			
11		EOLM-300248	Unterlagscheibe	Washer - steel	Disque d'acier	Rondella in acciaio			
12		EOLM-200324	Kette C-Glied	C-link chain	C - chaînon	Catena, elemento a C			
13		EOLM-202653	Schlüsseling	Key ring	Anneau clé	Anello a chiave			
14		EOLM-280041	Klappsplint	Plug fuse	Goupille articulée	Copiglia ribaltabile			
15		EOLM-300172	Sechskantschraube	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Dado esagonale			
16		EOLM-204774	Rohrschelle	Pipe clamp	Collier pour tuyau	Staffa per tubi			
17		EOLM-300124	Sechskantschraube	Hexagonal screw	Ecrou hexagonal	Vite a testa esagonale			
18		EOLM-200195	PVC-Schlauch	PVC hose	Tuyau PVC	Tubo flessibile in PVC			
19		EOLM-300240	Sicherungsmutter	Lock nut	Contre-écrou	Dado autobloccante			
20		EOLM-300239	Sechskantschraube	Hexagonal screw	Ecrou hexagonal	Vite a testa esagonale			
21		EOLM-300262	Sechskantschraube	Hex. screw	Ecrou hexagonal	Vite a testa esagonale			
22		EOLM-607617	Wasserwanne	Water pan	Cuve à eau	Vasca dell'acqua			
23		EOLM-300386	Schlossschraube	Turnbuckle screw	Boulon à tête bombée	Vite a testa quadra			
24		EOLM-200705	Tauchpumpe 230V	Submersible pump	Pompe immerisible	Pompa sommersa			
25		EOLM-280165	PVC-Schlauch	PVC hose	Tuyau PVC	Tubo flessibile in PVC			
26		EOLM-300271	Schnorrnsicherung	Securing device	Dispositif d'arrêt	Fusibile Schnorr			
27		EOLM-300317	Sechskantmutter	Hexagon nut	Vis hexagonale	Dado esagonale			
28		EOLM-300883	Linsenkopfschraube	Tallow-drop screw	Vis à tête goutte-de-suif	Vite a testa cilindrica			

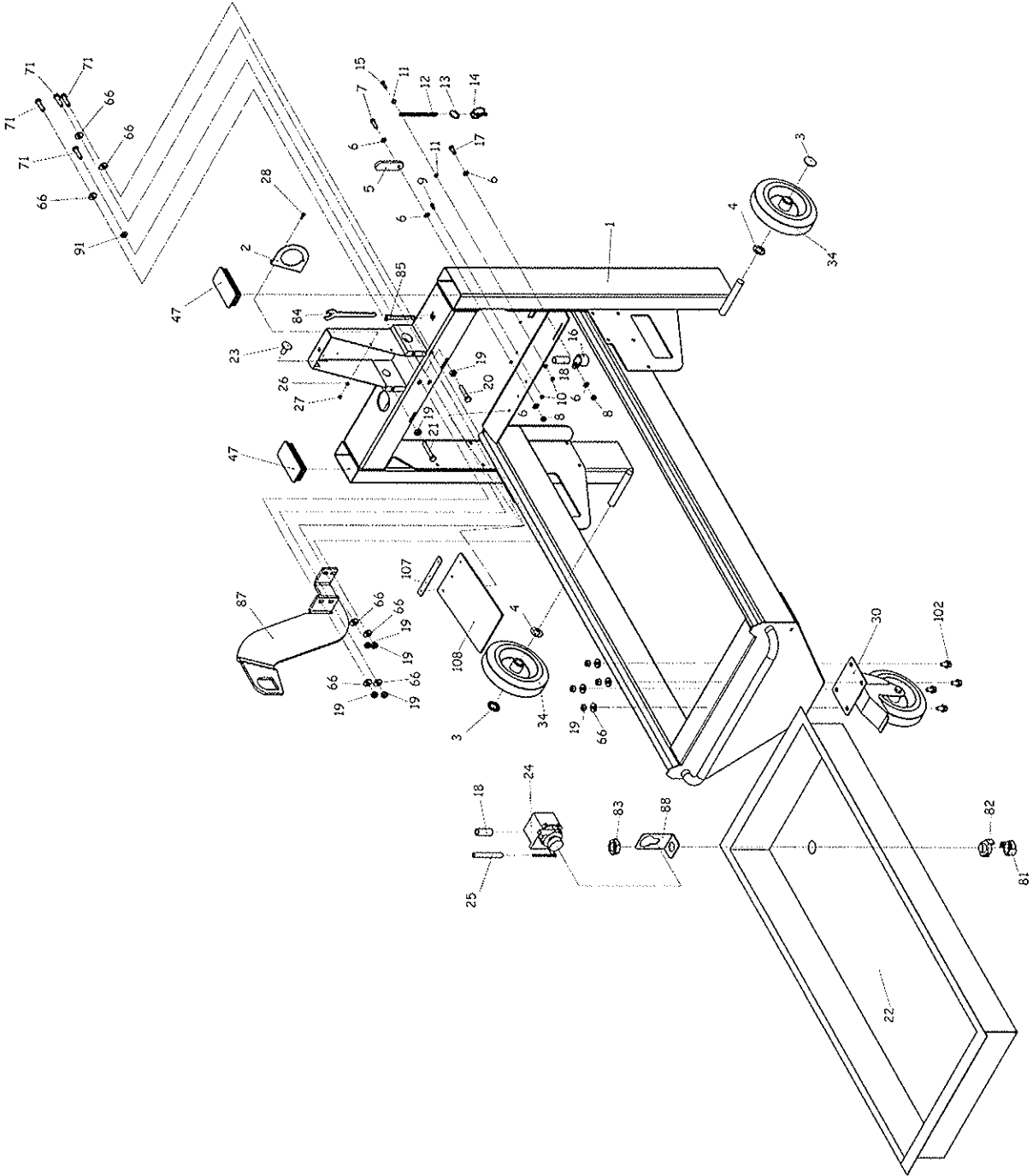
TME 650P	10987200	Block saw		scie de bloc		sega a ponte da banco	
Pos. Nr.	Bestell- nr.	Art.-Nr.	Deutsch	English	Français	Italiano	
29		EOLM-691746	Haube-Kpl.	Hood cpl.	Capot cpl.	Carter compl.	
30		EOLM-203457	Rad-Vollgummi	Wheel, solid rubber	Roue en caoutchouc plein	Ruota in gomma piena	
31		EOLM-681114	Nebelschutz	Mist protection	Protection de brouillard	Paranebbia d'olio	
31.1		EOLM-615371	Halteblech	Retaining plate	Tôle de maintien	Lamiera di arresto	
31.2		EOLM-618348	Spritzlappen	Spray tab	Bavette de projection	Aletta d'iniezione	
32		EOLM-618345	Wirbelblech	Swirl vane	Tôle à tourbillon	Lamiera vertebrale	
33		EOLM-680342	Schalter	Switch	Interrupteur	Interruttore	
33.1		EOLM-403263	Schalter-Gehäuse	Switch cover	Boîtier d'interrupteur	Alloggiamento dell'interruttore	
33.2		EOLM-403166	Kabelverschraubung	Cable fitting	Vis de câble	Avvitamento cavi	
33.3		EOLM-403168	Gegenmutter	Check nut	Contre-écrou	Dado di bloccaggio	
33.4		EOLM-403055	Kabelverschraubung	Cable fitting	Vis de câble	Avvitamento cavi	
33.5		EOLM-403062	Gegenmutter	Check nut	Contre-écrou	Dado di bloccaggio	
33.6		EOLM-400060	Stecker-Phasenwender 32-A	Phase inverter plug	Connecteur inversion	Connettore inversione di fase	
33.7		EOLM-403243	Leitung flexibel	Line, flexible	Conduite flexible	Linea flessibile	
33.8		EOLM-403244	Leitung flexibel	Line, flexible	Conduite flexible	Linea flessibile	
33.9		EOLM-403297	Schutz	Contacteur	Contacteur	Contattore	
33.10		EOLM-403298	Relais-Thermo	Thermal relay	Relais électrothermique	Relè termico	
33.11		EOLM-400610	Not-Aus kpl	Mushroom button,	Bouton Arrêt d'urgence	Tasto Di Arresto d'emergenza Completo	
33.12		EOLM-403296	Stern-Dreieck	Star-delta switch	Coupleur étoile-triangle	Avviatore a stella-triangolo	
34		EOLM-280003	Rad-Vollgummi	Wheel, solid rubber	Roue en caoutchouc plein	Ruota in gomma piena	
35		EOLM-618303	Sägehaubenblech	Saw hood plate	Tôle pour capot de scie	Lamiera del carter della sega	
36		EOLM-607611	Sägearmblech	Saw arm panel	Tôle de bras de scie	Lamiera del braccio della se- ga	
37		EOLM-203692	Sägearm	Saw arm	Bras de scie	Braccio della sega	
38		EOLM-618806	Motorblech	Motor panel	Tôle de moteur	Lamiera del motore	
39		EOLM-618346	Schalterblech	Switch plate	Tôle porte-interrupteur	Lamiera interruttore	

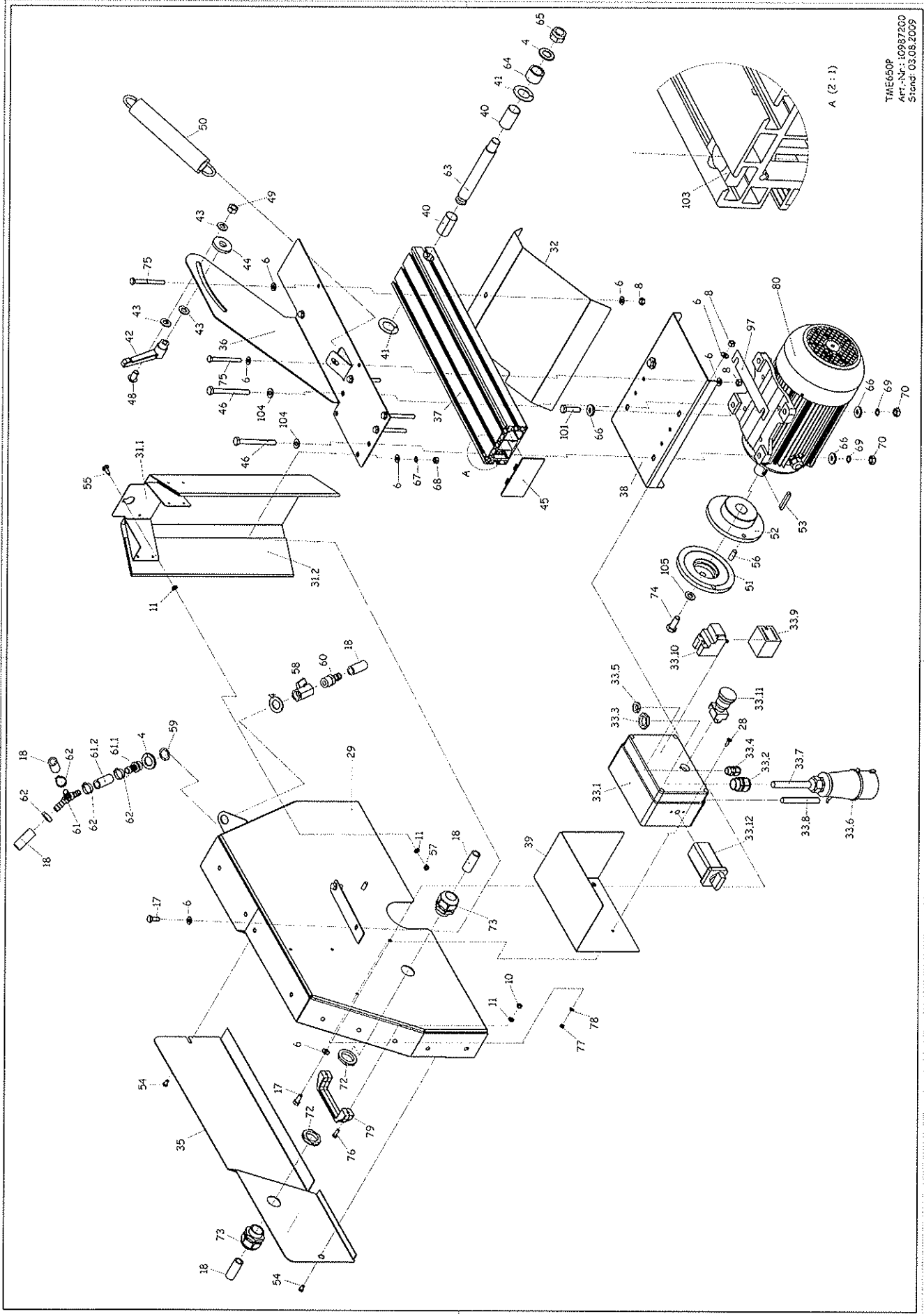
TME 650P	10987200	Blockssäge		Block saw		scie de bloc		sega a ponte da banco
		Art.-Nr.	Deutsch	English	Français	Italiano		
Pos. Nr.	Bestell- nr.	Art.-Nr.	Deutsch	English	Français	Italiano		
40		EOLM-262177	Zylinder-Buchse	Cylindrical bush	Douille cylindrique	Camicia del cilindro		
41		EOLM-203698	Anlaufscheibe	Stop disc	Disque de démarrage	Raila		
42		EOLM-280043	Klemmhebel	Clamping lever	Levier de blocage	Leva di bloccaggio		
43		EOLM-300166	Unterlagscheibe	Washer – steel	Disque d'acier	Rondella in acciaio		
44		EOLM-300292	Scheibe	Washer – steel for clamping tools	Disque d'acier pour outils de serrage	Rondella in acciaio per dispositivi di serraggio		
45		EOLM-203412	Gleitstopfen-Aluprofil	Sliding plug	Tampon coulissant	Tappo scorrevole		
46		EOLM-360152	Sechskantschraube	Hexagonal screw	Ecrou hexagonal	Vite a testa esagonale		
47		EOLM-206195	Gleitstopfen	Sliding plug	Tampon coulissant	Tappo scorrevole		
48		EOLM-300967	Linsenkopfschraube	Tallow-drop screw	Vis à tête goutte-de-suif	Vite a testa cilindrica		
49		EOLM-300559	Sicherungsmutter	Lock nut	Contre-écrou	Dado autobloccante		
50		EOLM-203670	Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction	Molla di trazione		
51		EOLM-607754	Druckscheibe	Thrust washer	Meule de pression	Rondella di spinta		
52		EOLM-607753	Aufnahmeflansch	Carrier flange	Moyeu flasque	Flangia di supporto		
53		EOLM-300019	Passfeder	Key	Ressort d'ajustage	Linguetta di aggiustamento		
54		EOLM-300387	Sechskantschraube	Hexagonal screw	Ecrou hexagonal	Vite a testa esagonale		
55		EOLM-300618	Schlossschraube	Turnbuckle screw	Boulon à tête bombée	Vite a testa quadra		
56		EOLM-300267	Schaftschraube	Set screw with slot and round end	Vis sans tête avec fente et bout sphérique	Vite senza testa con intaglio e calotta sferica		
57		EOLM-300154	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Dado esagonale		
58		EOLM-280263	Kugelhahn	Ball valve	Robinet a boisseau sphérique	Rubinetto a sfera		
59		EOLM-300333	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage	Rasamento		
60		EOLM-201905	Ger-Einschraubstutzen	Straight male union	Manchon vissé droit	Manicotto ad avvitamento		
61		EOLM-206977	Y-Einschraubtülle	Y screw-in bushing	Douille vissée Y	Boccola ad avvitamento a Y		
61.1		EOLM-280101	Schlauchverschraubung	Hose fitting	Raccord vissé	Avvitamento tubo flessibile		
61.2		EOLM-200195	PVC-Schlauch (70mm)	PVC hose	Tuyau PVC	Tubo flessibile in PVC		
62		EOLM-300054	Ein-Ohr-Klemme	Single-ear clamp	Pince a une oreille	Blocco monoaurale		
63		EOLM-607612	Lagerbolzen	Bearing pin	Boulon d'appui	Perno di cuscinetto		

TME 650P	10987200	Block saw		scie de bloc		sega a ponte da banco
		English	Francais	English	Francais	
Pos. Nr.	Bestell- nr.	Art.-Nr.	Deutsch	English	Francais	Italiano
64		EOLM-607613	Druckhülse	Pressure socket	Manchon de pression	Bussola di spinta
65		EOLM-300836	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Dado esagonale
66		EOLM-300263	Scheibe	Washer - steel	Disque d'acier	Rondella In Acciaio
67		EOLM-300245	Schnorrnsicherung	Securing device	Dispositif d'arrêt	Fusibile Schnorr
68		EOLM-300273	Sechskantmutter	Hexagon nut	Vis hexagonale	Dado esagonale
69		EOLM-300202	Schnorrnsicherung	Securing device	Dispositif d'arrêt	Fusibile Schnorr
70		EOLM-300146	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Dado esagonale
71		EOLM-300193	Sechskantschraube	Hexagonal screw	Ecrou hexagonal	Vite a testa esagonale
72		EOLM-403169	Gegenmutter	Check nut	Contre-écrou	Dado di bloccaggio
73		EOLM-403167	Kabelverschraubung	Cable fitting	Vis de câble	Avvitamento cavi
74		EOLM-301678	Sechskantschraube	Hexagonal screw	Ecrou hexagonal	Vite a testa esagonale
75		EOLM-300690	Sechskantschraube	Hexagonal screw	Ecrou hexagonal	Vite a testa esagonale
76		EOLM-300276	Sechskantschraube	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Dado esagonale
77		EOLM-300832	Sicherungsmutter	Lock nut	Contre-écrou	Dado autobloccante
78		EOLM-300319	Unterlagscheibe	Washer - steel	Disque d'acier	Rondella In Acciaio
79		EOLM-200237	Bügelgriff D=6,5	Bow grip, plastic, black	Poignée en forme d'étrier plasti- que noire	Manopola ad asta in plastica nera
80		EOLM-404011	E-Motor	Electro motor	Moteur électrique	Motore elettrico
81		EOLM-208206	Geka-Schlauchstück	Geka hose piece	Raccord GEKA pour pièce de tuyau	Tubo flessibile attacco Geka
82		EOLM-204349	Geka-Kupplung	Geka coupling	Raccord Geka	Attacco Geka
84		EOLM-280004	Einmaulschlüssel_SW19	Single-ended spanner	Clé à fourche simple	Chiave semplice con apertura
85		EOLM-201655	Einmaulschlüssel_SW10	Single-ended spanner	Clé à fourche simple	Chiave semplice con apertura
		EOLM-618350	Ring	Ring	Anneau	Anello
87		EOLM-615361	Kran aufgehängung	Suspension	Suspension	Aggancio gru
88		EOLM-611706	Pumpenhalter	Holding device	Fixation pour pompe	Mantenitore Pompa
89		EOLM-300342	Sechskantschraube	Hexagonal screw	Ecrou hexagonal	Vite a testa esagonale
90		EOLM-691600	Handgriff kpl.	Hand grip, cpl	Poignée cpl.	Maniglia compl.

TME 650P	10987200	Block saw		scie de bloc		sega a ponte da banco
		Block saw English	Block saw English	scie de bloc Francais	scie de bloc Francais	
Pos. Nr.	Bestell- nr.	Art.-Nr.	Blocksäge Deutsch	Block saw English	scie de bloc Francais	sega a ponte da banco Italiano
91		EOLM-300177	Unterlagscheibe	Washer - steel	Disque d'acier	Rondella In Acciaio
92		EOLM-607736	Tischsicherung links	Table safety lock left	Dispositif de sécurité de table gauche	Fissaggio banco sinistra
93		EOLM-607735	Tischsicherung rechts	Table safety lock right	Dispositif de sécurité de table droite	Fissaggio banco destra
94		EOLM-680294	Loslager	Movable bearing	Palier libre	Supporto mobile
94.1		EOLM-607562	Schraubbolzen-Lose	Stud	Boulon fileté	Prigioniero
94.2		EOLM-607561	Führungsrolle	Guide roller	Galet de guidage	Rullo di guida
94.3		EOLM-206300	Kugellager	Ball bearing	Roulement à billes	Cuscinetto a sfere
94.4		EOLM-300166	Unterlagscheibe	Washer - steel	Disque d'acier	Rondella in acciaio
94.5		EOLM-300080	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Dado esagonale
95		EOLM-680295	Festlager	Fixed bearing	Palier fixe	Cuscinetto bloccato
95.1		EOLM-607561	Führungsrolle	Guide roller	Galet de guidage	Rullo di guida
95.2		EOLM-206300	Kugellager	Ball bearing	Roulement à billes	Cuscinetto a sfere
95.3		EOLM-607560	Distanzbuchse	Distance bush	Douille d'écartement	Distanziale a tubo
95.4		EOLM-607563	Schraubbolzen	Stud	Boulon fileté	Prigioniero
95.5		EOLM-300080	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Dado esagonale
95.6		EOLM-300166	Unterlagscheibe	Washer - steel	Disque d'acier	Rondella in acciaio
96		EOLM-681141	Anschlag	Stop	Arrêt	Battuta
96.1		EOLM-611788	Halteblech - Anschlag	Retaining plate - Stop	Tôle de maintien - Arrêt	Lamiera di arresto - Battuta
96.2		EOLM-603121	Skalenblech	Scale - Plate	Graduation Tôle	Scala - Lamiera
96.3		EOLM-300125	Unterlagscheibe	Washer - steel	Disque d'acier	Rondella in acciaio
96.4		EOLM-301519	Halbrundniet	button head rivet		
96.5		EOLM-300721	Flügelverschraube	Thumb screw	Vis a oreilles	Vite ad alette
96.6		EOLM-207718	Sterngriff	Star grip	Poignée en étoile	Impugnatura a stella
96.7		EOLM-301520	Blindnietmutter	Blind rivet nut	Ecrou pour rivure à rivets borgnes	Dado rivetto cieco
96.8		EOLM-301518	Klemmscheibe	Clamping rail	Éclisse de serrage	Guida di serraggio

TME 650P	10987200	Block saw	scie de bloc	sega a ponte da banco
Pos. Nr.	Bestell- nr.	Art.-Nr.	Block saw	sega a ponte da banco
		Deutsch	English	Italiano
97		Einstellblech	Adjusting plate	Lamiera di regolazione
98		Anschlag links	Stop left	Battuta sinistra
99		Anschlag rechts	Stop right	Battuta destra
100		Tisch	Table	Banco
103		Distanzstück	Spacer	Distanziale
104		Unterlagscheibe	Washer – steel	Rondella in acciaio
105		Unterlagscheibe	Washer – steel	Rondella in acciaio
107		Blech	Sheet	Lamiera
108		Spritzschutz	Splash guard	Paraspruzzi





TWE650P
 Art.-Nr.: 10987200
 Stand: 03.08.2009

